OneTouch® Select™

Système d'autosurveillance de la glycémie

GUIDE D'UTILISATION

Remplace le manuel d'utilisation

AW 06660002A
Date de rev. : 05/2012

AW 06660002A

Contenu :

1 Vous familiariser avec votre système 1

2 Réglage de votre lecteur 4

3 Contrôle de votre glycémie 8

4 Attribuer des informations repas à vos résultats 16

5 Revoir les résultats précédents et les moyennes 18

6 Test avec la solution de contrôle 20

7 Entretien de votre système 22

8 Dépannage et informations détaillées sur votre système 24

Le système décrit ici est couvert par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 5,708,247, 5,951,836, 6,241,862, 6,284,125 et 7,112,265. L'utilisation du dispositif de suivi ci-inclus est protégée par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 6,413,410, 6,733,655, 7,250,105, 7,468,125. L'achat de ce dispositif ne tient pas lieu de licence d'utilisation de ces brevets. Cette licence n'est accordée que lorsque le dispositif est utilisé avec des bandelettes de test OneTouch® Select™. Aucun autre fournisseur de bandelettes que LifeScan n'est autorisé à accorder cette licence. La précision des résultats produits avec des compteurs LifeScan à l'aide de bandelettes de test fabriquées par quiconque autre que LifeScan n'a pas été évaluée par LifeScan.

Les dispositifs d'autosurveillance de la glycémie de LifeScan sont conformes aux directives UE suivantes :

IVDD (98/79/EC) :

CE 0344 Lecteur de glycémie, bandelettes réactives et solution de contrôle

MDD (93/42/EEC) :

CE 0120 Lancettes

CE Stylo auto-piqueur

CE 0344

LifeScan Europe
Division of Cilag GmbH
International
6300 Zug
Switzerland

Lecteur fabriqué en Chine

Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre mandataire LifeScan local. Vous pouvez également visiter notre site www.LifeScanMEA.com.

LIFESCAN a Johnson & Johnson company

© 2010 LifeScan, Inc.

Avant de commencer

Avant d'utiliser ce produit pour tester votre glycémie, lisez attentivement ce guide d'utilisation ainsi que les notices accompagnant les bandelettes réactives OneTouch® Select™ et la solution de contrôle OneTouch® Select™. Prendre note des mises en garde et avertissements figurant dans ce manuel et identifiés par le symbole ⚠. Avant de tester leur glycémie pour la première fois, de nombreuses personnes trouvent utile de s'exercer au test à l'aide de la solution de contrôle. Voir paragraphe 6, Test avec la solution de contrôle.

Utilisation prévue

Le système d'autosurveillance de la glycémie OneTouch® Select™ est conçu pour la mesure quantitative du glucose (sucre) contenu dans le sang total capillaire frais. Le système de lecteur OneTouch® Select™ est destiné à l'usage externe (diagnostics *in vitro* uniquement), à domicile par des personnes atteintes de diabète, ou par des professionnels de santé dans un environnement médical, comme un élément de surveillance de l'efficacité d'un traitement contre le diabète. Il ne convient pas au diagnostic du diabète ou aux tests sur le nouveau-né.

Principe du test

Le glucose contenu dans l'échantillon sanguin est mélangé aux composants chimiques spécifiques de la bandelette réactive afin de produire un petit courant électrique, car son intensité varie selon la quantité de glucose présente dans l'échantillon sanguin. Le lecteur mesure l'intensité du courant, calcule la glycémie, affiche le résultat et le conserve en mémoire.

REMARQUE : si vous avez des questions sur votre système de surveillance de glycémie OneTouch® Select™, contactez le service Clientèle.

1 Vous familiariser avec votre système

Le système d'autosurveillance de la glycémie OneTouch® Select™

INCLUS DANS LE KIT :

a. Lecteur OneTouch® Select™ (pile fournie)
b. Stylo autopiqueur OneTouch®
Si un autre type de stylo autopiqueur est fourni, consulter les instructions qui l'accompagnent.
c. Lancette stérile
d. Étui de transport
e. Bandelettes réactives OneTouch® Select™

Si l'un des composants du kit est manquant, veuillez contacter le service clientèle.

DISPONIBLE SÉPARÉMENT :

f. Embase transparente
g. Solution de contrôle OneTouch® Select™

Pour connaître la disponibilité de la solution de contrôle, appelez le service clientèle. Vous pouvez également visiter notre site www.LifeScanMEA.com ou demander la solution de contrôle là où vous achetez vos bandelettes réactives.

⚠MISE EN GARDE : conserver le lecteur et les éléments nécessaires au test hors de portée des jeunes enfants. Les petits éléments, tels que le couvercle du compartiment de la pile, la pile, les bandelettes réactives, les lancettes et leur disque protecteur, ainsi que le capuchon du flacon de la solution de contrôle, présentent un risque d'étouffement. N'ingérez et n'avalez aucun des éléments.

Vous familiariser avec votre lecteur

LECTEUR

Écran

Fente d'insertion
L'insertion ici d'une bandelette réactive met le lecteur en marche pour un test

mg/dL est l'unité de mesure prédéfinie

▲▼ indique que la sélection est possible à l'aide des boutons Haut et Bas

Bouton OK
⏻ Allume/éteint le lecteur
OK Confirme les sélections de menu

Boutons Haut et Bas
Pour sélectionner ou changer des informations

BANDELETTE RÉACTIVE

Bord sur lequel appliquer l'échantillon

Fenêtre de confirmation

Barres de contact
A insérer dans le port de connexion

Mise en marche du lecteur

Il existe deux façons de mettre le lecteur en marche :
Pour effectuer un test, insérer une bandelette réactive jusqu'en bout de course. Le lecteur effectue rapidement des contrôles du système, puis l'écran s'allume.
ou,
Lorsque le lecteur est éteint, maintenez enfoncé le bouton OK pendant deux secondes pour accéder au MENU PRINC.

⚠ **ATTENTION :** si une ou plusieurs zones claires apparaissent sur l'écran de démarrage noir, cela peut être le signe d'une anomalie au niveau du lecteur. Contactez le service clientèle.

Vérifiez que l'écran apparaît complètement noir pendant deux secondes. Si tel est le cas, l'affichage fonctionne correctement. Si le lecteur ne se met pas en marche, commencez par remplacer la pile. Voir *Remplacement de la pile* au paragraphe 7.

Éteindre le lecteur

Il existe plusieurs façons d'éteindre le lecteur :

- Maintenez OK enfoncé pendant trois secondes.
- Le lecteur de glycémie s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant deux minutes.
- Allez sur MENU PRINC et appuyez sur ▲ ou ▼ pour mettre ANALYSEUR ÉTEINT en surbrillance, puis appuyez sur OK.
- Avant ou après avoir effectué un test, retirez la bandelette réactive. Si vous passez de l'écran des résultats de test au MENU PRINC en appuyant sur OK, le fait de retirer la bandelette réactive n'éteint pas le lecteur. Utilisez l'une des trois méthodes précédentes.

2 Réglage de votre lecteur

Réglage de la langue, de la date et de l'heure du lecteur

Vous avez la possibilité de modifier les réglages prédéfinis du lecteur. Avant d'utiliser le lecteur pour la première fois ou après avoir remplacé sa pile, vous devez contrôler et actualiser ces réglages. Assurez-vous d'effectuer les étapes 1 à 6 pour garantir l'enregistrement des réglages souhaités.

❶ Mettre le lecteur en marche
Lorsque le lecteur est éteint, maintenez enfoncé le bouton OK pendant deux secondes pour accéder au MENU PRINC.

❷ Accédez à l'écran PARAMÉTRAGE
Lorsque vous utilisez le lecteur pour la première fois ou après avoir remplacé la pile, vous commencez automatiquement par l'écran PARAMÉTRAGE.

Dans d'autres cas, à partir du MENU PRINC, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner PARAMÉTRAGE et appuyez sur OK. Appuyez ensuite sur ▲ ou ▼ pour sélectionner PARAMÉTRE. Pour confirmer votre sélection, appuyez sur OK.

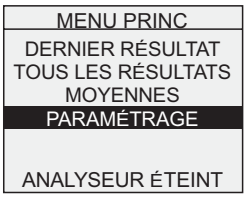
Vous pouvez également sélectionner MENU et appuyer sur OK pour revenir au MENU PRINC.
Voir au paragraphe 4, Attribuer des informations repas à vos résultats pour les informations sur la fonction INFOS/REMARQUES.

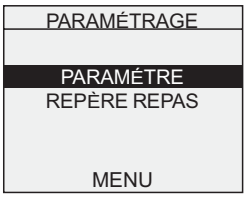
La langue, la date, l'heure et l'unité de mesure prédéfinies apparaissent à l'écran. Si elles sont correctes, appuyez sur OK pour revenir au MENU PRINC.

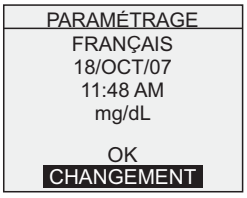
Si la langue, la date ou l'heure sont incorrectes, sélectionnez CHANGEMENT et appuyez sur OK.

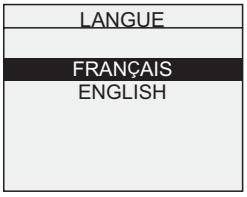
❸ Choisir une langue
Appuyez maintenant sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner la langue choisie et appuyez sur OK.

REMARQUE : si vous ne sélectionnez pas la bonne langue, maintenez enfoncé OK pendant trois secondes pour éteindre le lecteur. Rallumez ensuite le lecteur et recommencez à l'étape 1.









❹ Régler la date

Dans l'écran DATE ET HEURE, appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour changer l'année, puis appuyez sur OK.

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour changer le mois et apppuyez sur OK.

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour changer le jour et appuyez sur OK.

❺ Régler l'heure

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour régler l'heure et appuyez sur OK.

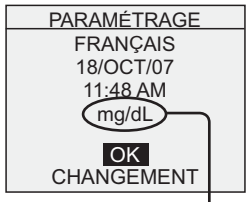
Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour régler les minutes et appuyez sur OK.

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour régler AM ou PM puis appuyez sur OK.

REMARQUE : Les formats de la date et de l'heure sont prédéfinis. Ces réglages ne peuvent pas être modifiés.

❻ Confirmer les réglages

L'option OK est sélectionnée près du bas de l'écran. Si vos réglages sont corrects, appuyez sur OK pour confirmer et enregistrer les paramètres, et revenir au MENU PRINC.

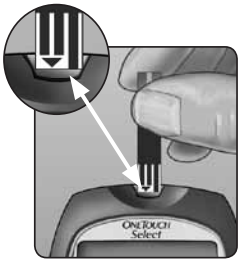


⚠ MISE EN GARDE : l'unité de mesure mg/dL doit être affichée ici. Si votre affichage indique mmol/L au lieu de mg/dL, contactez le service clientèle. L'unité de mesure ne peut pas être modifiée. L'utilisation d'une unité de mesure incorrecte peut conduire à une mauvaise interprétation du taux de glucose et donc amener à suivre un traitement inapproprié.

Si vous souhaitez annuler vos réglages et recommencer tout le processus, appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner CHANGEMENT et appuyez sur OK. L'écran LANGUE est à nouveau affiché.

Codage de votre lecteur

❶ Vérifiez le code sur le flacon de bandelettes réactives avant d'insérer la bandelette réactive
Les numéros de code servent à étalonner le lecteur avec les bandelettes réactives que vous utilisez.

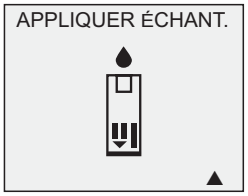


❷ Insérez une bandelette réactive pour mettre le lecteur en marche
Retirez une bandelette réactive de son flacon et refermez le flacon immédiatement. La bandelette réactive peut être manipulée en tout point avec des mains propres et sèches. Les bandelettes réactives ne doivent **en aucun cas** être pliées, coupées ou modifiées. Utilisez chaque bandelette réactive immédiatement après l'avoir retirée du flacon. Insérez la bandelette réactive dans la fente d'insertion, comme indiqué. Assurez-vous que les trois barres de contact vous font face et que la flèche pointe vers le bas. Poussez la bandelette réactive aussi loin que possible.

Après l'écran de démarrage noir, le lecteur de glycémie affiche le code de votre dernier test. Si un symbole « – – » clignotant s'affiche à la place du numéro de code, comme lors de votre première utilisation du lecteur, suivez les instructions de l'étape 3 pour le remplacer par un code numérique.

❸ Faites correspondre le code sur le lecteur avec celui sur le flacon de bandelettes réactives

Si le code du lecteur ne correspond pas à celui sur le flacon de bandelettes réactives, appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour le faire correspondre au numéro de code sur le flacon de bandelettes réactives. Le nouveau numéro de code clignote pendant trois secondes à l'écran, puis s'arrête brièvement de clignoter, avant que l'affichage ne passe à l'écran APPLIQUER ÉCHANT.



Si les codes correspondent déjà, appuyez sur OK pour passer à l'écran APPLIQUER ÉCHANT. Si aucune modification n'est effectuée dans les cinq secondes, l'affichage passe à l'écran APPLIQUER ÉCHANT.

Le lecteur est désormais prêt à effectuer un test de glycémie.

REMARQUE :

- Si l'écran APPLIQUER ÉCHANT. apparaît avant que vous n'ayez pu vous assurer que les codes correspondent, retirez la bandelette réactive et recommencez à l'étape 1.
- Si par erreur, vous remplacez APPLIQUER ÉCHANT. par APPLIQUER CONTRÔLE, appuyez sur ▼ pour revenir à APPLIQUER ÉCHANT.

⚠ **ATTENTION :** afin d'obtenir des résultats précis, il est primordial de vérifier que le numéro de code affiché sur le lecteur correspond à celui qui est imprimé sur le flacon de bandelettes réactives. À chaque nouveau test, vérifier que les numéros de code correspondent.

3 Contrôle de votre glycémie

Test avec un échantillon prélevé sur le bout du doigt

Préparation d'un test

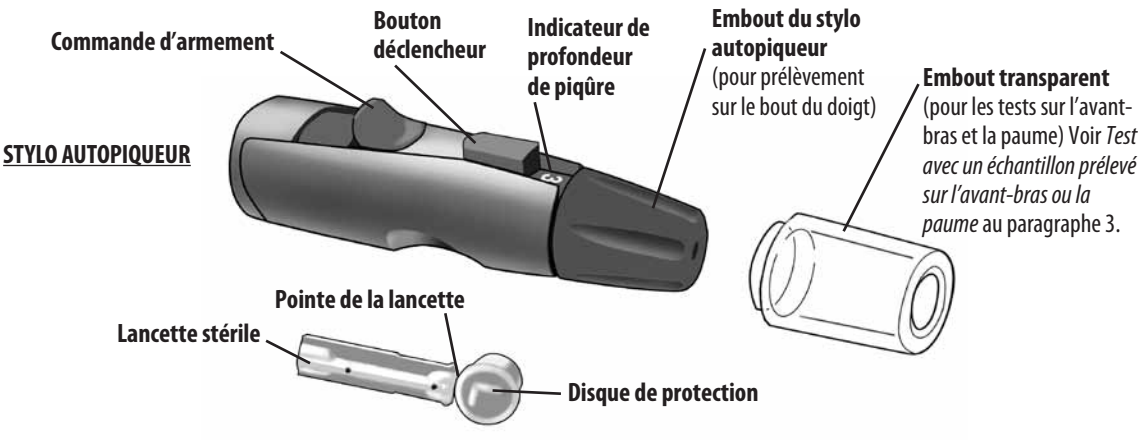
Vous devez avoir les éléments suivants à portée de main lorsque vous réalisez un test :
Lecteur OneTouch® Select™
Bandelettes réactives OneTouch® Select™
Stylo autopiqueur
Lancettes stériles

REMARQUE :

- Utilisez uniquement les bandelettes réactives OneTouch® Select™.
- Avant de commencer le test, assurez-vous que le lecteur et les bandelettes réactives sont à température ambiante.
- Le test doit être effectué dans la plage de températures de fonctionnement (entre 10 et 44 °C). Pour obtenir les résultats les plus précis, essayez de tester à une température la plus proche possible de la température ambiante (entre 20 et 25 °C). (voir *Informations détaillées sur le système* au paragraphe 8).
- Refermez hermétiquement le flacon immédiatement après utilisation afin d'éviter toute contamination et tout dommage.
- Conservez les bandelettes réactives dans leur flacon d'origine uniquement.
- **N'ouvrez pas** le flacon de bandelettes réactives tant que vous n'êtes pas prêt(e) à en retirer une bandelette réactive et à réaliser un test. Utilisez immédiatement la bandelette réactive après l'avoir sortie du flacon.
- **Ne remettez pas** la bandelette réactive usagée dans le flacon après avoir effectué un test.
- **Ne pas** réutiliser une bandelette réactive sur laquelle du sang ou de la solution de contrôle ont été appliqués. Les bandelettes réactives sont à usage unique.
- Lors de la première ouverture du flacon, inscrivez la date d'élimination (3 mois après ouverture) sur l'étiquette.

⚠ ATTENTION :

- **N'utilisez pas** de bandelettes réactives provenant d'un flacon endommagé ou laissé ouvert. Cela pourrait provoquer des messages d'erreur ou fausser les résultats. Contactez immédiatement le service clientèle si le flacon de bandelettes réactives est endommagé.
- Si vous ne pouvez pas effectuer le test en raison d'un problème avec le matériel de test, contactez votre médecin traitant. La non-réalisation du test peut retarder la prise de décisions liées au traitement et engendrer de graves problèmes de santé.
- Le flacon de bandelettes réactives contient des agents dessiccatifs, dangereux en cas d'inhalation ou d'ingestion et pouvant provoquer une irritation des yeux ou de la peau.
- **N'utilisez pas** les bandelettes réactives après la date de péremption (imprimée sur le flacon) ou après la date d'élimination, suivant celle qui survient en premier, au risque d'obtenir des résultats erronés.

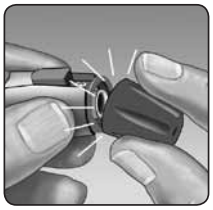

Commande d'armement
Bouton déclencheur
Indicateur de profondeur de piqûre
Embout du stylo autopiqueur (pour prélèvement sur le bout du doigt)
Embout transparent (pour les tests sur l'avant-bras et la paume) Voir *Test avec un échantillon prélevé sur l'avant-bras ou la paume* au paragraphe 3.
STYLO AUTOPIQUEUR
Pointe de la lancette
Lancette stérile
Disque de protection

Si le stylo autopiqueur de votre kit ne correspond pas à celui illustré ici, consultez son mode d'emploi.

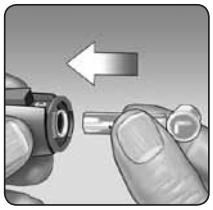
⚠ **ATTENTION :** pour réduire le risque d'infection :
- Ne partagez jamais une lancette ou un stylo autopiqueur avec qui que ce soit.
- Utilisez toujours une lancette stérile neuve à chaque test ; les lancettes sont à usage unique.
- Gardez toujours votre lecteur et le stylo autopiqueur propres (voir *Entretien de votre système* au paragraphe 7).

Prélèvement d'un échantillon sanguin sur le bout du doigt

Avant d'effectuer un test, lavez-vous soigneusement les mains à l'eau chaude et au savon. Rincez et séchez.

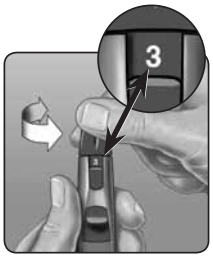


❶ Ôtez l'embout du stylo autopiqueur



❷ Insérez une lancette stérile dans le stylo autopiqueur
Poussez fermement la lancette dans le support.

❸ Dévissez le disque de protection de la lancette et conservez-le pour une utilisation ultérieure
Replacez l'embase du stylo autopiqueur.



❹ Ajustez le réglage de profondeur de piqûre
Tournez l'embout du stylo autopiqueur jusqu'à l'apparition du réglage voulu. Les petits nombres s'appliquent aux piqûres superficielles, qui peuvent être moins douloureuses.

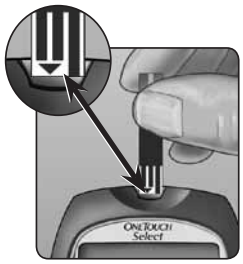
Les piqûres superficielles conviennent aux enfants et à la plupart des adultes. Les piqûres plus profondes conviennent mieux aux personnes dont la peau est épaisse ou calleuse.

❺ Armez le stylo autopiqueur
Ramenez le bouton d'armement jusqu'au déclic.

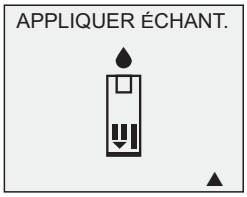
Si vous n'entendez aucun déclic, cela ne signifie pas pour autant qu'il y a un problème. Le stylo autopiqueur peut avoir été armé lors de l'insertion de la lancette.

❻ Insérer une bandelette réactive pour mettre le lecteur de glycémie en marche

Insérez une bandelette réactive dans la fente d'insertion des bandelettes réactives comme indiqué, avec les trois barres de contact orientées vers vous.



Si le code du lecteur ne correspond pas au code du flacon de bandelettes réactives, consultez *Codage de votre lecteur* au paragraphe 2.

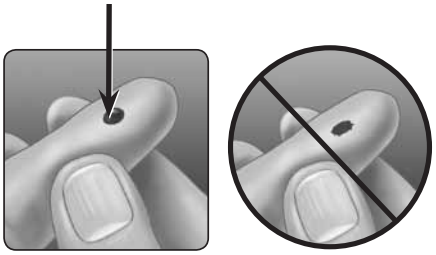


Lorsque l'écran APPLIQUER ÉCHANT. apparaît, vous pouvez appliquer votre échantillon sanguin.

❼ Piquer le doigt

Maintenez fermement le stylo autopiqueur sur le côté de votre doigt. Appuyez sur le bouton déclencheur.

Taille approximative



❽ Prélever une goutte de sang bien ronde

Pressez doucement votre doigt jusqu'à obtenir une goutte de sang bien ronde.
Si le sang s'étale ou coule, **ne pas** utiliser l'échantillon. Essuyez la zone et pressez doucement jusqu'à l'obtention d'une autre goutte de sang ou piquez à un autre endroit.

Application de l'échantillon sanguin et lecture du résultat

Une fois que vous avez l'échantillon sanguin et que votre lecteur affiche l'écran APPLIQUER ÉCHANT., vous pouvez obtenir un résultat de glycémie. Si le lecteur n'affiche pas l'écran APPLIQUER ÉCHANT., retirez la bandelette réactive inutilisée et recommencez le processus de test. Voir *Prélèvement d'un échantillon sanguin sur le bout du doigt* au paragraphe 3.

Bout du doigt

❶ Préparer l'application de l'échantillon sanguin

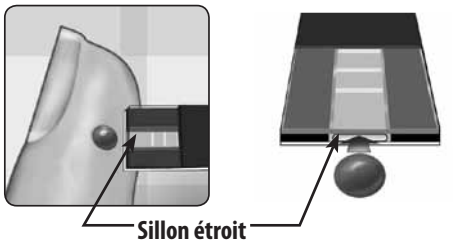
Tout en gardant votre doigt droit et immobile, approchez le lecteur et la bandelette réactive de la goutte de sang.

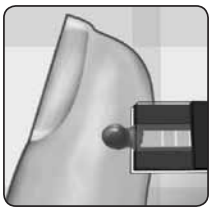
N'appliquez pas de sang sur la partie supérieure de la bandelette réactive.

Ne tenez pas le lecteur et la bandelette réactive sous la goutte de sang. Du sang pourrait couler dans la fente d'insertion et endommager le lecteur.

❷ Appliquer l'échantillon de sang

Aligner la bandelette réactive avec la goutte de sang de sorte que le sillon étroit situé à l'extrémité de la bandelette réactive soit en contact avec la goutte de sang.





Mettre délicatement en contact le sillon avec la goutte de sang.

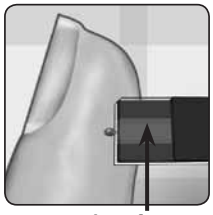
Veillez à ne pas appuyer la bandelette réactive contre le bout de votre doigt car elle pourrait alors ne pas être complètement remplie.

- Prenez soin de **ne pas** étaler ni racler la goutte de sang avec la bandelette réactive.
- **Ne rajoutez pas** davantage de sang sur la bandelette réactive après un premier dépôt.
- **Ne faites pas bouger** la bandelette réactive dans le lecteur au cours du test.

⚠ **ATTENTION :** si l'échantillon sanguin n'a pas complètement rempli la fenêtre de confirmation, un message ERREUR 5 ou un résultat erroné s'affichent. Voir *Dépannage* au paragraphe 8. Jetez la bandelette réactive et recommencez le processus de test.

❸ Attendre le remplissage complet de la fenêtre de confirmation

La goutte de sang est aspirée dans le sillon étroit et la fenêtre de confirmation doit être complètement remplie.



Lorsque la fenêtre de confirmation est remplie, cela signifie que vous avez appliqué assez de sang. Vous pouvez à présent éloigner la bandelette réactive de la goutte de sang et attendre que le lecteur effectue un compte à rebours de 5 à 1.

❹ Lisez le résultat sur le lecteur de glycémie

Votre glycémie s'affiche à l'écran, ainsi que l'unité de mesure, la date et l'heure du test. Les résultats de mesure de la glycémie sont automatiquement stockés dans la mémoire du lecteur.

(Exemple)

⚠ MISE EN GARDE : si mg/dL n'apparaît pas à côté du résultat du test, contacter le service clientèle. L'utilisation d'une unité de mesure inappropriée peut conduire à une mauvaise interprétation de votre glycémie et peut donc vous amener à suivre un traitement mal adapté.

⚠ **ATTENTION :** si vous effectuez le test à la limite inférieure de la plage de fonctionnement (10 °C) et que votre glycémie est élevée (supérieure à 180 mg/dL), le résultat affiché sur le lecteur peut être inférieur à votre taux de glucose réel. Dans ce cas, refaire le test dans un endroit plus chaud avec une nouvelle bandelette réactive aussi rapidement que possible.

Messages d'erreur

Si vous obtenez un message d'ERREUR sur l'écran au lieu d'un résultat, consultez *Dépannage* au paragraphe 8.

Après l'obtention d'un résultat

Une fois que vous avez lu le résultat de votre test, vous pouvez :

- Attribuer une information repas à ce résultat si la fonction infos repas est allumée, voir paragraphe 4, Attribuer des informations repas à vos résultats, ou
- Revoir la mémoire du lecteur en appuyant sur OK pour passer au MENU PRINC, voir paragraphe 5, Revoir les résultats précédents et les moyennes, ou
- Éteindre le lecteur en retirant la bandelette réactive.

Enlever la lancette usagée

Retirez l'embout du stylo autopiqueur. **Placez le disque de protection de la lancette sur une surface dure et enfoncez l'extrémité de la lancette dans le disque.** Retirez la lancette et placez-la dans un conteneur pour objets tranchants. Replacez l'embout du stylo autopiqueur.

Élimination de la lancette et de la bandelette réactive usagées

Il est important de jeter avec précaution la lancette usagée après chaque utilisation en vue d'éviter toute blessure involontaire due à l'aiguille de la lancette. Les bandelettes réactives et les lancettes usagées doivent être considérées comme des résidus biologiquement dangereux. Veillez à suivre les recommandations de votre médecin traitant ou la réglementation locale en vigueur pour les éliminer comme il convient.

Interprétation des résultats de test inattendus

Référez-vous aux mises en garde suivantes lorsque vos résultats de test sont inférieurs ou supérieurs aux résultats attendus.

⚠ ATTENTION :

Résultats de glycémie faible

- Si le résultat du test de glycémie est inférieur à 70 mg/dL ou indique GLUCOSE FAIBLE cela peut signifier une hypoglycémie (faible concentration de glucose dans le sang). Dans ce cas, suivez les recommandations de votre médecin traitant. Bien que ce résultat puisse être dû à une erreur de test, il est plus sûr de traiter d'abord, puis de refaire un autre test.
- Si vous réalisez le test à la limite inférieure de la plage de température de fonctionnement (6 °C) et que votre glycémie est élevée, vous pouvez obtenir un résultat faible erroné. Renouvelez le test dans un endroit plus chaud avec une bandelette réactive neuve.

Déshydratation et résultats de glycémie faible

- Vous pouvez obtenir des résultats erronés de glycémie faible si vous êtes sévèrement déshydraté(e). Si vous pensez que c'est le cas, consultez immédiatement votre médecin traitant.

Résultats de glycémie élevée

- Si le résultat du test est supérieur à 180 mg/dL, il peut indiquer une hyperglycémie (glycémie élevée) et il devra alors être renouvelé. Parlez-en à votre médecin traitant si vous craignez une hyperglycémie.
- GLUCOSE ÉLEVÉ s'affiche lorsque votre glycémie est supérieure à 600 mg/dL. Cela peut être le signe d'une hyperglycémie sévère (glucose sanguin très élevé). Contrôlez de nouveau votre glycémie. Si le résultat est à nouveau GLYCÉMIE ÉLEVÉE, c'est le signe d'un problème important dans le contrôle de votre glycémie. Demandez immédiatement des instructions à votre médecin traitant et suivez-les à la lettre.

Résultats de glycémie inattendus répétés

- Si vous continuez à obtenir des résultats inattendus, vérifiez le système avec la solution de contrôle. Voir paragraphe 6, Test avec la solution de contrôle.
- Si vous souffrez de symptômes qui ne concordent pas avec vos résultats de glycémie et que vous avez suivi toutes les instructions figurant dans le présent manuel, consultez votre médecin traitant. N'ignorez jamais les symptômes et n'opérez jamais de changement important dans votre programme de suivi du diabète sans en parler à votre médecin traitant.

Taux inhabituel de globules rouges

- Un taux d'hématocrite (pourcentage de globules rouges dans le sang) très élevé (supérieur à 55 %) ou très bas (inférieur à 30 %) peut provoquer des résultats erronés.

Test avec un échantillon prélevé sur l'avant-bras ou la paume

Le lecteur OneTouch® Select™ vous permet de prélever un échantillon sanguin sur l'avant-bras ou la paume de la main. L'obtention une goutte de sang à partir de ces « autres sites » peut être moins douloureuse qu'un échantillon sur le bout du doigt.

⚠ ATTENTION : Avant d'effectuer des prélèvements sur l'avant-bras ou la paume, consultez votre médecin traitant.

Si les tests sont pratiqués :	Utilisez l'échantillon sanguin de votre :
Avant ou plus de deux heures après : • un repas • une injection d'insuline à action rapide ou un bolus de pompe à insuline • un exercice physique.	bout du doigt, avant-bras ou paume

⚠ **ATTENTION : ne prélevez pas** d'échantillon sur votre avant-bras ou la paume de votre main lorsque :

- Vous pensez que votre glycémie diminue rapidement, c'est-à-dire dans les deux heures qui suivent un exercice physique ou une prise d'insuline à action rapide ou un bolus de pompe à insuline. Un test réalisé sur le doigt peut détecter une hypoglycémie ou une réaction à l'insuline plus rapidement qu'un test réalisé sur l'avant-bras ou la paume.
- Moins de deux heures se sont écoulées depuis un repas, une prise d'insuline à action rapide, un bolus de pompe à insuline ou un exercice physique, ou bien vous pensez que votre glycémie va changer rapidement.
- Vous êtes malade ou vous traversez une période de stress.
- Vous craignez une éventuelle hypoglycémie ou une réaction à l'insuline, lorsque vous conduisez par exemple. Cela s'avère particulièrement important en cas d'hypoglycémie asymptomatique (absence de symptômes indiquant une réaction à l'insuline).

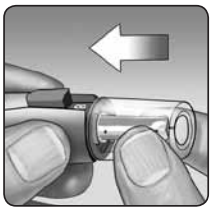
Prélever un échantillon sanguin

Le prélèvement d'un échantillon de sang sur l'avant-bras ou la paume diffère du prélèvement sur le bout du doigt. Procédez comme suit pour prélever une goutte de sang suffisante pour le test.

⚠ **ATTENTION : avant de procéder au test, veillez à bien nettoyer le site de prélèvement au savon et à l'eau.**

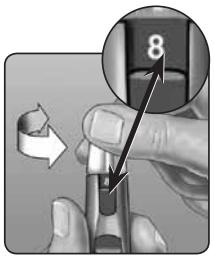
Rincez et séchez soigneusement.

L'embout transparent n'est utilisé que pour les prélèvements sur l'avant-bras et la paume. Remplacez l'embout bleu par l'embout transparent.



❶ Insérer une lancette et enclencher l'embout transparent

Insérez avec précaution une lancette stérile neuve. Enclenchez l'embout transparent.



❷ Ajuster le réglage de profondeur de piqûre

Il sera peut-être nécessaire d'augmenter la profondeur pour obtenir un échantillon de test suffisant.

Pour augmenter la profondeur, faites tourner l'embout transparent vers les plus grands numéros.

Veillez à bien armer le stylo autopiqueur.

❸ Choisir le site de prélèvement

- Choisissez une zone sans poils, éloignée des os et veines. Massez le site afin de stimuler le débit sanguin.
- Choisissez une zone dépourvue de veines apparentes et évitez les sillons profonds qui pourraient provoquer l'étalement de l'échantillon sanguin.

Avant-bras

Paume

❹ Piquer l'avant-bras ou la paume

- Appuyez fermement le stylo autopiqueur contre votre avant-bras ou votre paume pendant quelques secondes.
- **Attendez que la surface cutanée se trouvant en dessous de l'embout transparent change de couleur (du sang s'accumule sous la peau). Ceci indique que l'écoulement sanguin est suffisant pour obtenir un bon échantillon.**

Avant-bras ou paume

- Appuyez ensuite sur le bouton déclencheur tout en maintenant la pression.

Avant-bras

Paume

Avant-bras ou paume

- Maintenez le stylo autopiqueur appuyé contre la peau jusqu'à la formation, sous l'embout, d'une goutte de sang bien ronde.
- Lors d'un prélèvement sur l'avant-bras ou la paume, s'assurer que la goutte de sang est suffisante (● taille approximative) avant de relâcher la pression et de retirer le stylo autopiqueur.

❺ Retirer le stylo autopiqueur

Éloignez avec précaution le stylo autopiqueur de votre peau. **N'étalez pas** l'échantillon sanguin.

Si la goutte de sang coule ou s'étale au contact d'un poil ou d'un sillon de la paume, **n'utilisez pas** l'échantillon. Effectuez un prélèvement dans une zone plus lisse.

En cas d'hématome sur l'un des autres sites de prélèvement ou de difficulté à effectuer le prélèvement, effectuez plutôt un prélèvement sur le bout du doigt. Le choix du site de prélèvement devra éventuellement être revu avec le médecin traitant.

❻ Appliquer l'échantillon sur la bandelette réactive

Gardez l'avant-bras ou la paume immobiles et servez-vous de l'autre main pour mettre l'extrémité supérieure de la bandelette réactive au contact de la goutte de sang.

- Voir *Test avec un échantillon prélevé sur le bout du doigt* au paragraphe 3 pour davantage d'informations sur l'application du sang sur la bandelette réactive.
- Voir *Interprétation des résultats de test inattendus* au paragraphe 3 pour davantage d'informations sur les résultats de test inattendus.
- Voir *Test avec un échantillon prélevé sur le bout du doigt* au paragraphe 3 pour davantage d'informations sur l'élimination de la lancette usagée.

Avant-bras

Paume

4 Attribuer des informations repas à vos résultats

Attribuer des informations repas à vos résultats

Votre lecteur OneTouch® Select™ vous permet d'attribuer des informations repas à vos résultats de test de glycémie.

	Recommandation	*Intérêt*
Information repas	Ajoutez une information repas à chaque résultat de glycémie.	Vous permet de lier les effets des aliments à vos résultats de glycémie. Vous donne des moyennes distinctes pour les tests avant repas et ceux après repas.

Nous vous suggérons de demander à votre médecin traitant comment les informations repas peuvent vous aider à gérer votre diabète.

Vous pouvez ajouter une information repas juste après un test de glycémie, avant de retirer la bandelette réactive usagée du lecteur. Vous pouvez également modifier des informations repas lors de la revue d'un résultat précédent.

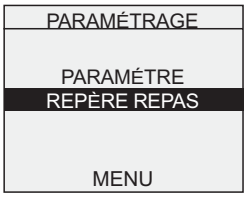
Vous ne pourrez pas ajouter d'information repas à un résultat marqué comme test de la solution de contrôle.

Cette fonction peut être activée ou désactivée. Elle doit être activée avant d'être utilisée. Voir les instructions pour *Activer ou désactiver la fonction infos/remarques* dans ce paragraphe.

Activer ou désactiver la fonction infos/remarques

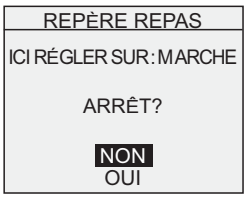
Pour activer ou désactiver la fonction d'informations repas :

❶ Dans MENU PRINC, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner PARAMÉTRAGE
Pour confirmer votre sélection, appuyez sur OK.



❷ Dans l'écran PARAMÉTRAGE, sélectionnez REPÈRE REPAS
Pour confirmer votre sélection, appuyez sur OK.

❸ Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner votre réponse
Sélectionnez OUI si vous souhaitez changer le paramètre, ou NON si vous souhaitez le garder tel quel.



Appuyez sur OK pour confirmer votre sélection et revenir au MENU PRINC.

Ajouter ou changer une information repas

Si la fonction d'informations repas est activée, la flèche vers le haut située dans le coin inférieur droit de l'écran des résultats clignotera lors de la première apparition d'un résultat pour vous rappeler de sélectionner une information repas. Pour ajouter ou modifier une information repas :

❶ En regardant un résultat, appuyez sur △ pour afficher l'écran REPÈRE REPAS

❷ Appuyez sur △ ou sur ▽ pour sélectionner AVANT REPAS ou APRÈS REPAS
Si vous décidez de ne pas attribuer d'information à ce résultat, sélectionnez PAS DE REPÈRE.

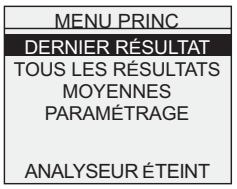
❸ Pour confirmer votre sélection, appuyez sur OK
L'information repas que vous avez choisie apparaît au-dessous du résultat, sur l'écran de résultats.

REMARQUE : les tests réalisés après un repas peuvent montrer comment les aliments absorbés affectent votre glycémie. L'information APRÈS REPAS peut être attribuée à ces résultats, obtenus généralement deux heures après le début du repas. Votre médecin traitant peut suggérer un autre délai de test ou une utilisation différente de la fonction.

5 Revoir les résultats précédents et les moyennes

Revoir les résultats précédents et les moyennes

Si vous venez de terminer un test, appuyez sur OK pour accéder à l'écran MENU PRINC. Si le lecteur est éteint, maintenez enfoncé le bouton OK pour le mettre en marche. Dans l'écran MENU PRINC, vous pouvez choisir :



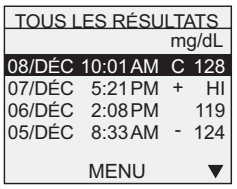
- DERNIER RÉSULTAT pour revoir votre résultat le plus récent,
- TOUS LES RÉSULTATS pour revoir jusqu'à 350 de vos résultats les plus récents par groupes de quatre, ou
- MOYENNES pour sélectionner l'un des trois types de moyennes de résultats.

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner DERNIER RÉSULTAT, TOUS LES RÉSULTATS ou MOYENNES. Pour confirmer votre sélection, appuyez sur OK.

Dernier résultat
Le lecteur affiche le résultat le plus récent. Appuyez sur OK pour revenir au MENU PRINC.

Si vous souhaitez ajouter ou modifier une information repas pour ce résultat, voir au paragraphe 4, Attribuer des informations repas à vos résultats.

Tous les résultats
Le lecteur affiche quatre résultats en même temps, dans l'ordre selon lequel les tests ont été effectués, en commençant par le plus récent. Pour chaque résultat de test, le lecteur affiche la date et l'heure du test. Les résultats peuvent également être assortis des symboles suivants :



HI si le résultat est supérieur à 600 mg/dL
LO si le résultat est inférieur à 20 mg/dL
C si le résultat est celui d'un test réalisé avec la solution de contrôle
– si l'information repas du résultat est AVANT REPAS
+ si l'information repas du résultat est APRÈS REPAS

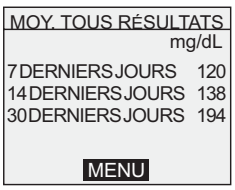
Le lecteur stocke un maximum de 350 résultats de test de glycémie ou de solution de contrôle. Une fois la mémoire pleine, le résultat le plus ancien est effacé pour permettre d'ajouter le plus récent.

Pour afficher les détails d'un résultat individuel, appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le résultat voulu, puis appuyez sur OK. Si vous souhaitez ajouter ou modifier une information repas pour ce résultat, voir au paragraphe 4, Attribution d'une information repas à vos résultats. Pour revenir à la liste de tous les résultats depuis un résultat individuel, appuyez sur OK.

Pour afficher des résultats plus récents, continuez d'appuyer sur ▲ après la sélection du résultat du haut de l'écran.

Pour afficher des résultats plus anciens, appuyez sur ▼ après avoir sélectionné MENU. En maintenant enfoncé ▲ ou ▼, vous pouvez parcourir plus rapidement les résultats. Pour revenir au menu principal, sélectionnez MENU, puis appuyez sur OK.

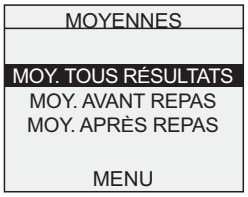
Moyennes
Si la fonction d'informations repas est activée, le lecteur affiche les trois types de moyennes auxquels vous pouvez accéder :



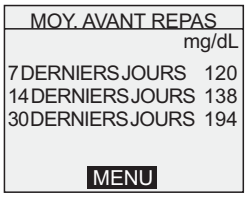
- la moyenne de tous les résultats de test,
- la moyenne des résultats de test avant repas, et
- la moyenne des résultats de test après repas.

Pour sélectionner le type de moyenne de résultats à afficher, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner votre choix, puis appuyez sur OK.

Si vous avez désactivé la fonction d'information repas, en sélectionnant MOYENNES dans le MENU PRINC, vous accédez directement à l'écran MOY. TOUS RÉSULTATS.



Le lecteur affiche les moyennes pour chaque période de 7, 14 et 30 jours se terminant à la date du jour. Le type de moyenne affiché est indiqué en haut de l'écran. Dans les moyennes de résultats, un résultat GLUCOSE ÉLEVÉ représente une valeur de 600 mg/dL et un résultat GLUCOSE FAIBLE, une valeur de 20 mg/dL. Les résultats de test avec solution de contrôle ne sont pas pris en compte dans les moyennes.



Depuis un écran affichant des moyennes, appuyez sur OK pour revenir à l'écran précédent. Pour revenir au menu principal, sélectionnez MENU, puis appuyez sur OK.

REMARQUE :

- Les moyennes de résultats fournissent des informations sur les résultats antérieurs. **N'utilisez pas** les moyennes de résultats pour prendre des décisions thérapeutiques immédiates.
- Si vous changez la date, vous modifiez également vos moyennes. Le lecteur calcule des moyennes sur des périodes de 7, 14 et 30 jours se terminant à la date du jour que vous avez programmée.

Pour afficher des moyennes de différents moments de la journée ou sur un nombre différent de jours, vous pouvez utiliser le logiciel de gestion du diabète OneTouch® et votre ordinateur personnel. Voir *Télécharger les résultats sur un ordinateur* dans ce paragraphe.

Télécharger les résultats sur un ordinateur

Vous pouvez utiliser votre lecteur conjointement au logiciel de gestion du diabète DMS OneTouch® qui permet de stocker vos enregistrements et d'établir des modèles de planification de vos repas, de votre activité physique et de votre traitement. Le logiciel DMS OneTouch® présente les informations téléchargées depuis le lecteur de glycémie sous forme de tableaux et de graphiques. Si vous utilisez actuellement le logiciel DMS OneTouch®, des mises à jour supplémentaires du logiciel peuvent être nécessaires pour l'utiliser avec un lecteur OneTouch® Select™. Veuillez consulter le site www.OneTouchDiabetesSoftware.com.

❶ Procurez-vous le câble et le logiciel requis

Pour plus d'informations sur le logiciel de gestion du diabète OneTouch® , consultez le site www.OneTouchDiabetesSoftware.com.

❷ Installez le logiciel sur un ordinateur

Suivez les instructions d'installation fournies avec OneTouch® DMS et le câble d'interface OneTouch®.

⚠ MISE EN GARDE : pour éviter tout choc électrique, NE PAS insérer de bandelette réactive pendant que le lecteur est connecté à un ordinateur par l'intermédiaire du câble d'interface OneTouch®.

❸ Préparez le transfert des résultats

Vérifiez que le lecteur est éteint. Connectez le câble d'interface OneTouch® au port COM ou USB de votre ordinateur. Connectez ensuite l'autre extrémité du câble au port de connexion du lecteur.

Câble d'interface

❹ Transférez des données

Suivez les instructions fournies avec le logiciel OneTouch® DMS pour télécharger les résultats depuis le lecteur.

Une fois que l'ordinateur a envoyé au lecteur la demande d'initialisation du téléchargement, le lecteur affiche « PC » pour indiquer qu'il est en mode de communication. Il n'est pas possible d'effectuer un test de glycémie pendant que le lecteur est en mode de communication.

6 Test avec la solution de contrôle

Quand effectuer un test avec la solution de contrôle

Vous pouvez vérifier votre compteur et les bandelettes réactives à l'aide de la solution de contrôle OneTouch® Select™.

La solution de contrôle OneTouch® Select™ contient une quantité déterminée de glucose ; elle permet de vérifier que le lecteur et les bandelettes réactives fonctionnent correctement. Souvenez-vous quelle solution de contrôle vous avez utilisé.

Effectuez un test avec la solution de contrôle :

- à chaque fois que vous ouvrez un nouveau flacon de bandelettes réactives
- si vous suspectez un dysfonctionnement du lecteur ou des bandelettes réactives
- si vous obtenez des résultats de glycémie inattendus répétés
- si vous faites tomber ou endommagez le lecteur

REMARQUE :

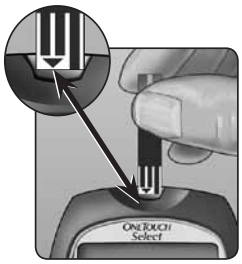
- N'utilisez que la solution de contrôle OneTouch® Select™ avec votre lecteur OneTouch® Select™.
- Les tests effectués avec la solution de contrôle doivent être exécutés à température ambiante (entre 20 et 25 °C). Vérifiez que le lecteur, les bandelettes réactives et la solution de contrôle sont à température ambiante avant d'effectuer un test.
- Lors de la première ouverture du flacon, inscrivez la date d'élimination (3 mois après l'ouverture) sur le flacon.

⚠ **ATTENTION : ne pas** ingérer la solution de contrôle ; elle n'est pas destinée à la consommation humaine.
Ne pas appliquer la solution de contrôle sur la peau ou les yeux pour ne pas provoquer une irritation.

Comment effectuer un test avec la solution de contrôle

Commencez avec le lecteur éteint. Si le lecteur a déjà été mis en marche pour modifier des réglages ou consulter des résultats antérieurs, il faut l'éteindre.

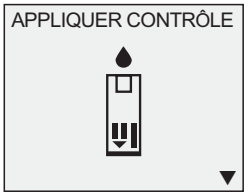
❶ Vérifier le code sur le flacon de bandelettes réactives avant d'insérer la bandelette réactive



❷ Insérer une bandelette réactive pour mettre le lecteur de glycémie en marche
Assurez-vous que les trois barres de contact vous font face et que la flèche pointe vers le bas. Poussez la bandelette réactive aussi loin que possible. Ne pliez pas la bandelette.

❸ Faire correspondre le code affiché à l'écran du lecteur de glycémie avec celui imprimé sur le flacon de bandelettes réactives
Si le code du lecteur ne correspond pas à celui sur le flacon de bandelettes réactives, appuyez sur △ ou sur ▽ pour le faire correspondre au numéro de code sur le flacon de bandelettes réactives. Le nouveau numéro de code clignote pendant trois secondes à l'écran, puis s'arrête brièvement de clignoter, avant que l'affichage ne passe à l'écran APPLIQUER ÉCHANT.

Si les codes correspondent déjà, appuyez sur OK pour passer à l'écran APPLIQUER ÉCHANT. Si aucune modification n'est effectuée dans les cinq secondes, l'affichage passe à l'écran APPLIQUER ÉCHANT.



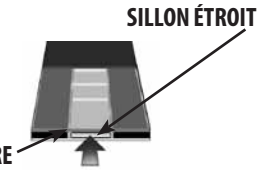
❹ Indiquer qu'il s'agit d'un test avec solution de contrôle
Appuyez sur △ pour passer de APPLIQUER ÉCHANT. à APPLIQUER CONTRÔLE.
Le test doit être identifié avant l'application de la solution de contrôle. Une fois le test terminé, l'identification ne peut plus être modifiée.

Le lecteur de glycémie est alors prêt pour exécuter un test avec solution de contrôle.

❺ Préparer et appliquer la solution de contrôle

Agitez le flacon de solution de contrôle avant chaque test. Enlevez le capuchon et appuyez sur le flacon pour éliminer la première goutte. Essuyez ensuite l'embout à l'aide d'un tissu propre. Maintenez le flacon à l'envers et appuyez doucement pour faire sortir une goutte sans la faire tomber.

Mettez en contact la goutte de solution de contrôle avec **l'extrémité supérieure** de la bandelette réactive, au niveau du sillon étroit, et restez dans cette position. Vérifiez que la fenêtre de confirmation est complètement imprégnée. La solution de contrôle ne doit pas être appliquée sur la surface plane de la bandelette réactive.



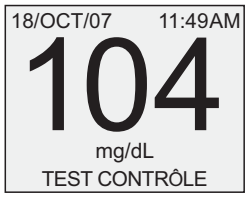
Appliquez la goutte ici

❻ Lire le résultat

Lorsque la fenêtre de confirmation est remplie, le lecteur entame un compte à rebours de 5 à 1.

Le résultat du test effectué avec la solution de contrôle apparaît alors à l'écran, avec la date, l'heure, l'unité de mesure et les mots TEST CONTRÔLE. Les résultats des tests avec solution de contrôle s'affichent dans la liste des résultats antérieurs, mais ne sont pas pris en compte dans vos moyennes de résultats.

FENÊTRE DE CONFIRMATION



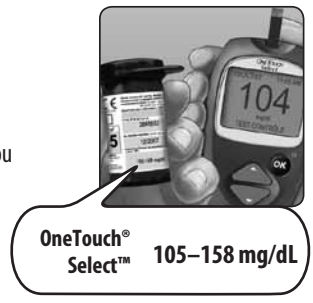
❼ Vérifier si le résultat se trouve dans l'échelle de valeurs correctes

Chaque flacon de bandelettes réactives possède une étiquette avec la plage de valeurs de la solution de contrôle OneTouch® Select™. Comparez le résultat affiché sur le lecteur avec la plage de valeurs de la solution de contrôle OneTouch® Select™ imprimée **sur le flacon de bandelettes réactives**.

Si les résultats obtenus ne se trouvent pas dans la plage indiquée, il est possible que le lecteur de glycémie et les bandelettes réactives ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, répétez le test avec la solution de contrôle.

Des résultats situés hors de la plage peuvent être causés par :
- le non-respect des instructions, détaillées aux étapes 1 à 7 ;
- une solution de contrôle périmée ou contaminée ;
- une bandelette réactive périmée ou endommagée ;
- l'utilisation d'une bandelette réactive ou de la solution de contrôle après sa date d'élimination ; ou
- un problème au niveau du lecteur de glycémie.

REMARQUE : il est important de comparer vos résultats obtenus avec la solution de contrôle avec la plage correcte de contrôle imprimée sur le flacon de bandelettes réactives, vos résultats pourraient sinon apparaître hors de la plage.



(Exemple d'échelle de valeurs)

⚠ **ATTENTION :** les valeurs de solution de contrôle figurant sur le flacon de bandelettes réactives sont valables uniquement pour la solution de contrôle OneTouch® Select™. Il ne s'agit en aucun cas de valeurs recommandées pour le taux de glucose.

⚠ **ATTENTION :** si les résultats des tests réalisés avec la solution de contrôle continuent de se situer en dehors de l'échelle de valeurs imprimée sur le flacon de bandelettes réactives, **n'utilisez** ni le lecteur, ni les bandelettes réactives, ni la solution de contrôle. Contactez le service clientèle.

7 Entretien de votre système

Remplacement de la pile

Le lecteur OneTouch® Select™ utilise une pile de 3,0 V au lithium modèle CR 2032 (ou équivalent). Ce type de pile est en vente dans la plupart des magasins proposant ce genre d'articles. Il est livré avec la pile préalablement installée.

Voir *Dépannage* au paragraphe 8 pour savoir à quel moment changer la pile du lecteur.

Pile du lecteur

❶ Enlever la pile usagée
Commencez avec le lecteur éteint. Ôtez le couvercle de la pile et tirez sur le ruban de la pile à remplacer.

⚠ MISE EN GARDE : pour éviter tout choc électrique, ne jamais changer une pile pendant que le lecteur est connecté à un ordinateur via le câble d'interface OneTouch®.

Pile du lecteur

❷ Insérer la nouvelle pile
En plaçant le signe « + » sur le dessus, insérer la nouvelle pile dans le compartiment, dans le pli du ruban. Appuyer sur la pile jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans son encoche. Insérez les deux languettes du couvercle des piles dans les orifices prévus à cet effet sur le lecteur et appuyez jusqu'à ce que le couvercle émette un déclic.

Si le lecteur ne se met pas en marche après avoir remplacé la pile, vérifiez que la pile est correctement insérée, avec le signe « + » vers le haut. Si le lecteur ne se remet toujours pas en marche, contactez le service clientèle.

❸ Vérifier les réglages du lecteur
Le remplacement de la pile du lecteur est sans effet sur les résultats mis en mémoire. Toutefois, il sera peut-être nécessaire de reprogrammer le lecteur. Voir *Réglage de la langue, de la date et de l'heure du lecteur* au paragraphe 2.

❹ Jeter la pile
Jetez la pile conformément à la réglementation environnementale locale.

Entretien du système

Votre système de surveillance de la glycémie OneTouch® Select™ ne nécessite aucun entretien particulier.

Rangement du système

Après chaque utilisation, rangez le lecteur, les bandelettes réactives, la solution de contrôle et les autres éléments dans l'étui. Conservez chaque élément dans un endroit frais et sec, à une température inférieure à 30 °C, mais **ne les placez pas** dans un réfrigérateur. Conservez tous les éléments à l'abri du soleil et de la chaleur.

Rebouchez hermétiquement le flacon de bandelettes réactives et/ou le flacon de solution de contrôle immédiatement après emploi, pour éviter toute contamination ou tout dégât éventuel. Conservez les bandelettes réactives dans leur flacon d'origine uniquement. **Ne pas** ouvrir le flacon de bandelettes réactives tant que vous n'êtes pas prêt à effectuer le test.

Contrôler l'état ou la date de péremption des bandelettes réactives et de la solution de contrôle

Une date de péremption est imprimée sur les flacons de bandelettes réactives et de solution de contrôle. Lorsque vous ouvrez un flacon de bandelettes réactives ou de solution de contrôle pour la première fois, vous devez noter la date de péremption (trois mois après la date d'ouverture) sur l'espace de l'étiquette prévu à cet effet.

⚠ **ATTENTION : n'utilisez pas** les bandelettes réactives ou la solution de contrôle après la date de péremption imprimée sur le flacon ou après la date de péremption que vous avez calculée lors de la première ouverture du flacon, suivant celle qui est atteinte en premier, sous peine d'obtenir des résultats erronés.

Nettoyer le lecteur de glycémie

Pour nettoyer l'extérieur du lecteur, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'une solution d'eau et de détergent doux. **N'utilisez pas** d'alcool ou d'autre solvant pour nettoyer le lecteur.

Évitez toute pénétration de liquide, saleté, poussière, sang ou solution de contrôle à l'intérieur du lecteur, par le port de connexion ou la fente d'insertion. Ne vaporisez pas de produit nettoyant sur le lecteur et ne l'immergez jamais dans un liquide.

Nettoyage du stylo autopiqueur et de l'embout transparent

Pour nettoyer ces éléments, essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'une solution d'eau et de détergent doux. **N'immergez pas** le stylo autopiqueur dans un liquide.

Pour désinfecter ces composants, préparez une solution d'eau de javel diluée à 10 %. Essuyez le stylo autopiqueur avec un chiffon doux imbibé de cette solution. Immergez uniquement les embouts dans cette solution pendant 30 minutes. Après la désinfection, rincez brièvement à l'eau et laissez sécher à l'air libre.

8 Dépannage et informations détaillées sur votre système

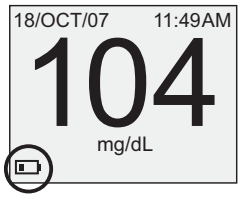
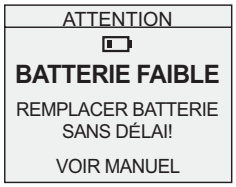
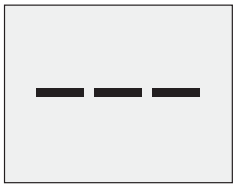
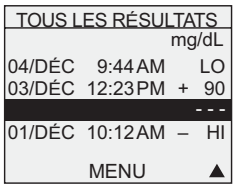
Dépannage

Le lecteur de glycémie OneTouch® Select™ affiche des messages en cas de problème avec la bandelette réactive ou le lecteur, ou lorsque le taux de glucose est supérieur à 600 mg/dL ou inférieur à 20 mg/dL. Si un problème survient au cours d'un test, un message d'erreur n'apparaîtra pas nécessairement. Toute utilisation incorrecte peut entraîner un résultat erroné sans pour autant afficher un message d'erreur.

REMARQUE : dans ce paragraphe, les écrans affichant « VOIR MANUEL » vous renvoient à ce guide d'utilisation.

Message	Signification	Intervention
ATTENTION **GLUCOSE FAIBLE** INFÉRIEUR 20 mg/dL	Votre taux de glucose est très bas (hypoglycémie sévère), inférieur à 20 mg/dL.	**Ceci peut nécessiter un traitement immédiat en suivant les recommandations de votre médecin traitant.** Même si ce message peut être dû à une erreur de test, il est plus sûr de traiter d'abord, puis de renouveler le test.
ATTENTION **GLUCOSE ÉLEVÉ** SUPÉRIEUR 600 mg/dL	Votre taux de glucose est très élevé (hyperglycémie sévère), supérieur à 600 mg/dL.	Contrôlez de nouveau votre taux de glycémie. Si le lecteur affiche de nouveau GLUCOSE ÉLEVÉ, contacter immédiatement le médecin traitant et suivre ses instructions.
ATTENTION **GLUCOSE FAIBLE** INFÉRIEUR 20 mg/dL TEST CONTRÔLE	Le résultat du test effectué avec la solution de contrôle est inférieur à 20 mg/dL.	Répétez le test avec la solution de contrôle en utilisant une nouvelle bandelette réactive. Si le résultat affiché est de nouveau GLUCOSE FAIBLE, n'utilisez pas le lecteur.
ATTENTION **GLUCOSE ÉLEVÉ** SUPÉRIEUR 600 mg/dL TEST CONTRÔLE	Le résultat du test effectué avec la solution de contrôle est supérieur à 600 mg/dL.	Répétez le test avec la solution de contrôle en utilisant une nouvelle bandelette réactive. Si le résultat affiché est de nouveau GLUCOSE ÉLEVÉ, **n'utilisez pas** le lecteur.
ATTENTION **ERREUR TEMPÉRATURE** TEMPÉRATURE TROP HAUTE VOIR MANUEL	La température ambiante est trop élevée (supérieure à 44 °C) pour que le lecteur fonctionne correctement.	Attendez quelques minutes, puis insérez une nouvelle bandelette réactive. Si le message ERREUR TEMPÉRATURE n'apparaît plus, la température du lecteur est maintenant située dans la plage de température de fonctionnement.
ATTENTION **ERREUR TEMPÉRATURE** TEMPÉRATURE TROP BASSE VOIR MANUEL	La température ambiante est trop basse (inférieure à 10 °C) pour que le lecteur fonctionne correctement.	Attendez quelques minutes, puis insérez une nouvelle bandelette réactive. Si le message ERREUR TEMPÉRATURE n'apparaît plus, la température du lecteur est maintenant située dans la plage de température de fonctionnement.
ATTENTION **ERREUR 1** PROBLÈME ANALYSEUR CONTACTER SERVICES CLIENTS	Il y a un problème au niveau du lecteur.	**N'utilisez pas** le lecteur.

Message	Signification	Intervention
ATTENTION **ERREUR 2** PROBLÈME ANALYSEUR OU BANDE RETESTER AVEC NOUV. BANDE	Message d'erreur dû à l'utilisation d'une bandelette réactive usagée ou à un problème de lecteur de glycémie.	Répétez le test avec une bandelette réactive neuve ; consultez le paragraphe 3, Contrôle de votre glycémie.
ATTENTION **ERREUR 3** ANALYSEUR NON PRÊT RETESTER AVEC NOUV. BANDE	L'échantillon sanguin a été appliqué avant que le lecteur ne soit prêt.	Répétez le test avec une bandelette réactive neuve. N'appliquez l'échantillon sanguin ou la solution de contrôle que lorsque les messages APPLIQUER ÉCHANT. ou APPLIQUER CONTRÔLE apparaissent à l'écran.
ATTENTION **ERREUR 4** PROBLÈME DE BANDE VOIR MANUEL	***L'une des situations suivantes se produit :*** Votre glycémie est peut-être élevée et vous effectuez un test à une température ambiante proche de la limite inférieure de la plage de températures de fonctionnement du système (10 à 44 °C). *ou*,	Si le test a été effectué à une température ambiante peu élevée, le refaire avec une nouvelle bandelette réactive dans un environnement plus tempéré ; consultez le paragraphe 3, Contrôle de votre glycémie.
	Le problème peut provenir de la bandelette réactive. Par exemple, la bandelette peut avoir été endommagée ou déplacée au cours du test. *ou*,	Si vous avez effectué le test à température ambiante normale ou élevée, répétez-le avec une nouvelle bandelette réactive ; consultez le paragraphe 3, Contrôle de votre glycémie.
	L'échantillon sanguin n'a pas été appliqué correctement. *ou*,	Si vous avez appliqué l'échantillon de manière incorrecte, revoyez les modalités d'application de l'échantillon sanguin (voir paragraphe 3, Contrôle de votre glycémie) ou test avec la solution de contrôle (voir paragraphe 6, Test avec la solution de contrôle) et répétez le test avec une nouvelle bandelette réactive.
	Il y a peut-être un problème de lecteur.	
ATTENTION **ERREUR 5** PROBLÈME DE BANDE OU ÉCHANT. TROP PETIT RETESTER AVEC NOUV. BANDE	Le lecteur a détecté un problème de bandelette. Une bandelette réactive endommagée ou une fenêtre de confirmation insuffisamment remplie peuvent en être la cause.	Répétez le test avec une bandelette réactive neuve. Reportez-vous aux informations relatives à l'application de l'échantillon sanguin (voir paragraphe 3, Contrôle de votre glycémie) ou au test avec la solution de contrôle (voir paragraphe 6, Test avec la solution de contrôle).
ATTENTION **BATTERIE FAIBLE** REMPLACER BATTERIE SOUS PEU! VOIR MANUEL	La pile du lecteur est faible, mais sa charge est suffisante pour effectuer un test de glycémie.	Ce message s'affiche lors de la première mise en marche du lecteur et lorsque la charge de la pile est suffisante pour effectuer au moins 100 tests supplémentaires. Appuyez sur OK pour continuer, mais la pile doit être remplacée dès que possible.

Message	Signification	Intervention
	La pile du lecteur est faible, mais sa charge est suffisante pour effectuer un test de glycémie.	Après l'affichage du message BATTERIE FAIBLE / REMPLACER BATTERIE SOUS PEU!, ce symbole continue à s'afficher jusqu'au remplacement de la pile. Lorsque l'icône de pile apparaît pour la première fois, la charge de la pile est suffisante pour effectuer encore au moins 100 tests. Les résultats de test seront exacts, mais la pile doit être remplacée au plus tôt.
	La charge de la pile du lecteur est insuffisante pour effectuer un test.	Remplacez la pile du lecteur.
	Aucun résultat en mémoire, comme lors de la première utilisation du lecteur ou après un téléchargement de toutes les données vers un ordinateur. *ou,* Votre lecteur n'est pas en mesure de rappeler ce résultat. Ce résultat ne sera pas pris en compte dans les moyennes de résultats.	Un test peut quand même être réalisé avec un résultat précis. Contactez le service clientèle pour signaler ce problème s'il ne s'agit **pas de :** 1. Votre première utilisation du lecteur, ou 2. Après avoir téléchargé des résultats de votre lecteur.
	Votre lecteur n'est pas en mesure de rappeler ce résultat. Ce résultat ne sera pas pris en compte dans les moyennes de résultats.	Vous pouvez encore effectuer un test de glycémie et obtenir un résultat précis, mais vous devez signaler ce problème au service clientèle.

Informations détaillées sur le système

Comparaison des résultats du lecteur avec ceux d'un laboratoire

Les résultats de tests réalisés avec le lecteur OneTouch® Select™ sont étalonnés sur plasma. Ceci facilite la comparaison des résultats avec ceux obtenus en laboratoire. L'utilisation antérieure d'un autre type de lecteur, donnant des résultats étalonnés sur sang total, permet à l'utilisateur de constater que les résultats de test obtenus avec le lecteur OneTouch® Select™ sont supérieurs d'environ 12 %.

Les résultats des tests du lecteur OneTouch® Select™ et les résultats des tests de laboratoire sont exprimés en unités équivalent-plasma. Néanmoins, les résultats obtenus par le lecteur peuvent différer des tests de laboratoire, en raison de variations considérées comme normales. Les résultats du lecteur peuvent être affectés par des facteurs et des conditions qui ne s'appliquent pas de la même façon lors des tests réalisés en laboratoire.

Les taux de glucose déterminés par le lecteur OneTouch® Select™ sont considérés comme exacts lorsqu'ils se situent à ±20 % des résultats de laboratoire. Certaines situations particulières peuvent entraîner une différence supérieure à ±20 % :

- Vous avez pris un repas récemment. La glycémie réalisée au bout du doigt peut être supérieure de 70 mg/dL à celle d'un prélèvement sur une veine (échantillon veineux), pratiqué en laboratoire.[1]
- Votre hématocrite (pourcentage de globules rouges dans le sang) est élevé (supérieur à 55 %) ou faible (inférieur à 30 %).
- Vous êtes gravement déshydraté.
- Un test a été effectué à une température proche de la limite inférieure de la plage de fonctionnement (10 °C) et a indiqué un taux de glucose élevé (c.-à-d. supérieur à 180 mg/dL). Dans ce cas, refaire le test dans un endroit plus chaud avec une nouvelle bandelette réactive aussi rapidement que possible.

La notice contenue dans l'emballage des bandelettes réactives fournit des précisions importantes sur les limites, la précision et l'exactitude des informations de test.

1. Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood, E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*. Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

Afin d'optimiser les conditions d'une comparaison précise entre résultats du lecteur et résultats de laboratoire, les directives suivantes doivent être observées.

Avant d'aller au laboratoire
- Effectuez un test avec la solution de contrôle pour vous assurer que le lecteur fonctionne correctement.
- **Ne mangez pas** pendant les huit heures qui précèdent votre test sanguin.
- Allez au laboratoire avec votre lecteur.

Une fois au laboratoire
- Faites un test avec votre lecteur à un écart de 15 minutes du test de laboratoire.
- Utilisez uniquement du sang capillaire frais prélevé au bout du doigt.
- Respectez toutes les instructions de ce guide d'utilisation pour effectuer un test de glycémie avec votre lecteur.

Caractéristiques techniques

Plage de résultats couverte	20–600 mg/dL	**Mémoire**	350 résultats de test de glycémie ou avec solution de contrôle
Calibrage	sur plasma	**Arrêt automatique**	2 minutes après la dernière action
Échantillon	sang total capillaire frais	**Taille**	90 mm x 55,54 mm x 21,7 mm
Durée du test	5 secondes	**Poids**	Environ 52,21 g, pile comprise
Méthode d'analyse	biocapteur de glucose oxydase	**Conditions de fonctionnement**	Température : 10 à 44 °C Humidité relative : 10–90 % Altitude : jusqu'à 3048 mètres Hématocrite : 30–55 %
Source d'alimentation du lecteur	Une pile au lithium de 3,0 V modèle CR 2032 (ou équivalent) remplaçable	**Valeurs nominales des piles**	1 x 3,0 V c.c., 60 mA (1 x pile CR 2032) ⎓ courant continu
Unité de mesure	mg/dL		

Normes relatives à l'électricité et à la sécurité
Ce lecteur de glycémie est conforme à la norme CISPR 11 : 2003, classe B (émissions rayonnées uniquement). Les émissions issues de l'énergie utilisée sont faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques se trouvant à proximité. L'immunité du lecteur à une décharge électrostatique de niveau 3 telle que définie dans la norme CEI 61000-4-2 a été testée. L'immunité du lecteur aux interférences de radiofréquence sur la plage de fréquences comprise entre 80 MHz et 2,5 GHz à 3 V/m telle qu'elle est définie dans CEI 61000-4-3 a été testée.

Indice du degré de protection : IP31

Garantie
LifeScan garantit le lecteur OneTouch® Select™ exempt de tout vice de forme et de fabrication pour une durée de trois ans à compter de la date d'achat. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Symboles

⚠	Avertissements et mises en garde. Reportez-vous aux remarques relatives à la sécurité dans ce guide d'utilisation et dans les notices fournies avec le lecteur et les éléments nécessaires au test.		
	Pile faible		Date de péremption
⎓	Courant continu	STERILE R	Stérilisé par irradiation
	Fabricant		Consulter le mode d'emploi
SN	Symbole de numéro de série	Σ <n>	Contient un volume suffisant pour <n> tests
LOT	Numéro de lot		Limites de température de stockage
	Ne pas réutiliser		Recycler
IVD	Dispositif médical de diagnostic in vitro		